



**GSX-R750**  
**1994**  
**15.SU07.05**

1x Amortisseur 15C160  
1x Attache amortisseur 25

1x Patte de direction Ø 52  
1x Vis Button M8x30  
1x Rondelle O-ring Ø 8/16,5 x 3  
1x O-ring Ø 11x1,5  
1x Entretoise H3-15

1x Vis Button M8x40  
1x Entretoise H3-15

1x Damper 15C160  
1x Clamp blocks 25

1x Strap fork Ø 52  
1x Button screw M8x30  
1x Washer O-ring Ø 8/16,5 x 3  
1x O-ring Ø 11x1,5  
1x Crossbar H3-15

1x Button screw M8x40  
1x Crossbar H3-15

1x Dämpfer 15C160  
1x Klemmblöcke 25

1x Gabelklemme Ø 52  
1x Knopfschraube M8x30  
1x Unterlegscheibe O-ring Ø 8/16,5 x 3  
1x O-ring Ø 11x1,5  
1x Guerstrebe H3-15

1x Knopfschraube M8x40  
1x Guerstrebe H3-15

Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages provoqués par un montage irrégulier suivant le plan de montage joint ou par des modifications apportées à l'amortisseur de direction et à ses composants.

The company declines any liability for damage caused by incorrect assembly or by any modifications made to the steering damper and its components.

Die Firma ist nicht haftbar zu machen für sämtliche Schäden, die durch inkorrekten Anbau oder durch etwaige Veränderungen am Anbaukit oder am Lenkungsdämpfer auftreten.

**!!! Attention !!!**

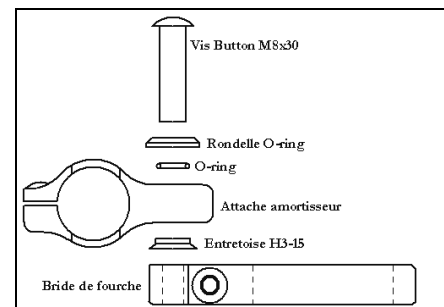
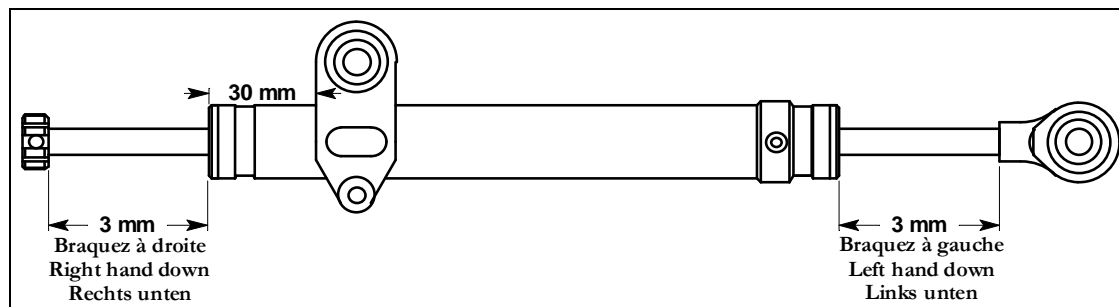
**Mettre un peu d'huile sur les filets des vis avant de les visser**  
**Les instructions de montages en couleur sur [www.toby.be](http://www.toby.be)**

**!!! Pay attention !!!**

**Put a little oil worm of the screw before to screw it**  
**The installation instructions in color [www.toby.be](http://www.toby.be)**

**!!! Achtung !!!**

**Bitte geben Sie vor dem Einschrauben etwas Öl auf das Gewinde der Schraube**  
**Die Installationsanweisungen in Farbe [www.toby.be](http://www.toby.be)**



1/ Monter la bride de fourche sur le canon gauche. Positionner la bride de fourche afin d'avoir une distance de 83 mm entre le Té de fourche inférieur et la bride de fourche.

2/ Ne pas modifier l'emplacement de l'attache amortisseur de direction, celle-ci étant pré-réglée pour le modèle **SUZUKI GSX-R750/94**.

3/ Monter l'amortisseur de direction côté embout à rotule avec la vis Button M8x40 sur le support comme indiqué sur la photo. L'entretoise H3-15 se monte entre l'embout à rotule de l'amortisseur de direction et le support.

4/ Monter l'autre côté de l'amortisseur de direction côté de l'attache avec la vis Button M8x30 sur la bride de fourche. L'entretoise H3-15 se monte entre la bride de fourche et l'attache amortisseur de direction.

5/ Braquer complètement vers la gauche. Puis orienter la bride de fourche soit en avant, soit en arrière afin d'obtenir la mesure de 3 mm entre le corps de l'amortisseur de direction et l'embout à rotule. De cette façon on obtient une course égale de braquage. N'oubliez pas de garder une distance de 83 mm entre la bride de fourche et le Té de fourche inférieur.

1/ Set the fork clamp on the left tube. Set the fork clamp in order for have a distance 83 mm between the inferior Te fork and the fork clamp.

2/ Do not modify the position of fastening of steering damper, this one is set for the **SUZUKI GSX-R750/94**.

3/ Set the steering damper, side ball-joint with the Button screw M8x40 on the specified frame's place as you can see on the photo. Distance collar H3-15 must be set between side ball-joint of the steering damper and the support.

4/ Set the other side fastening of the steering damper with the Button screw M8x30 on the fork clamp. Distance collar H3-15 must be set between fork clamp and fastening of the steering damper.

5/ Completely right hand down. After point the fork clamp either forward or behind to obtain a measure of 3 mm between the main part of steering damper and the ball-joint. As so you will obtain an equal stroke. Be careful to respect 83 mm between fork clamp and inferior Te fork.

1/ Die Motageschelle über den linken Gabelholm schieben. Hierzu die obere Brücke entfernen. Der Abstand zwischen Montageschelle und unterer Gabelbrücke sollte 83 mm betragen.

2/ Die Halteschellen des Dämpfers dürfen nicht verschoben werden. Sie sind speziell für die **SUZUKI GSX-R750/94** gedacht.

3/ Den Lenkungsdämpfer mit einer der M8x40 Linsenkopfschraube so am Rahmen befestigen, wie auf dem Foto abgebildet. Das Distanzstück H3-15 muß dabei zwischen Linsenkopfschraube von Lenkungsdämpfer und die Stütze befestigt werden.

4/ Die seitliche Aufnahme des Lenkungsdämpfers mit der M8x30 Linsenkopfschraube an der Gabelschelle befestigen. Das Distanzstück H3-15 muß dabei zwischen Schelle und Dämpferbefestigung gelegt werden.

5/ Voller Lenkereinschlag zur rechten Seite muss gewährleistet sein. Die Gabelschelle so nach hinten oder vorne drehen, dass ein Abstand von 3 mm zwischen Dämpferkörper und Kugelgelenk erreicht wird. Hierdurch wird ein gleichmäßiger Einschlag erreicht. Beachten Sie bitte die 83 mm Abstand zwischen Gabelschelle und unterer Gabelbrücke.